

A

a dadini | w kostkę
a discapito di qc/qn | kosztem czegoś/kogoś
a ferro di cavallo | w kształcie podkowy
a piacimento | wedle uznania
a prescindere da qc | niezależnie od czegoś
a scapito di qc/qn | na niekorzyść czegoś/kogoś
a seconda di qc | w zależności od czegoś
a sua volta | następnie, z kolei
a tal proposito | w odniesieniu do tego
abbandonare qc/qn | porzucić coś/kogoś
abbellire qc (io abbellisco) | upiększać, ozdabiać coś
abbiente | zamożny
abbondare | obfitować, występować w dużej ilości
abbracciarsi | obejmować się
accanto | obok
accendere qc (p. pass. acceso, p. remoto io accesi, tu accendesti) | włączać coś, zapalać coś
accettare la sfida | podejmować wyzwanie
accorgersi di qc/qn (p. pass. accorto, p. remoto io mi accorsi, tu ti accorgesti) | orientować się, zdawać sobie sprawę z czegoś/kogoś
acquistare qc | kupować coś
ad ogni costo | za wszelką cenę
ad un certo punto | w pewnym momencie
addietro | wstecz, w tył
addirittura | nawet
affacciarsi su qc | wychodzić na coś
affacciato su qc | wychodzący na coś
affatto | wcale

affermare qc | twierdzić coś
affidare qc a qn | powierzać coś komuś
affrontare qc/qn | stawiać czoła czemuś/komuś
agrario | rolny
al calar della sera | kiedy zapada wieczór
al punto che | do tego stopnia, że
alimentare | spożywczy, żywieniowy
all'angolo con [+ via] | na rogu z jakąś ulicą
alla lunga | na dłuższą metę
alla stregua di qc/qn | na równi z czymś/kimś
allestire qc (io allestisco) | przygotowywać
allo scopo di fare qc | w celu robienia czegoś
altrimenti | w przeciwnym razie, inaczej
amaro | gorzki
amarognolo | gorzkawy
ambito | wymarzony, pożądany
ammirare qc/qn | podziwiać coś/kogoś
ammonire qn (io ammonisco) | upominać kogoś
ampiamente | szeroko
andato in onda | wyemitowany (w telewizji)
animare qc | ożywiać coś
annaffiare qc | *dosł.* podlewać coś,
apparire (io appaio, aus. essere, p. pass. apparso, p. remoto io apparvi, tu apparisti) | ukazywać się, pojawiać się
applicare qc su qc | nakładać, nanosić coś na coś
appositamente | specjalnie
apprezzare qc/qn | cenić, doceniać coś/kogoś
apprezzato da qn | ceniony, doceniany przez kogoś
armato di qc | uzbrojony w coś

arredare qc | meblować, urządzać coś
arrostito | upieczony
artigianale | rzemieślniczy
asciugare qc | suszyć coś
assaggiare qc | próbować czegoś
atteso | oczekiwany
attirare l'attenzione | przyciągać uwagę
aumentare | wzrastać
autoctono | rodzimy
avvenire (solo 3 pers. sing. e pl., avviene, avvengono; p. remoto avvenne, avvennero, p. pass. avvenuto, aus. essere) | wydarzyć się, mieć miejsce
avventuroso | pełen przygód; ryzykowny
avversario | przeciwny, dotyczący przeciwnej drużyny
avviare qc | rozpoczynać coś
avvicinare qc a qc/qn | przybliżyć coś do czegoś/kogoś
azzardarsi a fare qc | ośmielić się, odważyć się coś zrobić
B
benché | chociaż
bensi | ale (spójnik poprzedzony zdaniem przeczącym, p.es. non vive a Milano, bensì a Roma)
bollire qc | gotować coś (w wodzie)
burrascoso | burzliwy
C
calare qc | opuszczać, spuszczać coś
calcareo | wapienny
capitare (aus. essere, solitamente 3 persona sing. e pl.) | zdarzać się
capitare a qn di fare qc | zdarzać się komuś coś zrobić

Cerere | Ceres, Cerera, w mitologii rzymskiej córka Saturna i Ops, bogini vegetacji i urodzajów

chiedere qc in cambio (p. pass. chiesto, p. remoto io chiesi, tu chiedesti) | prosić o coś w zamian

chiunque [+ cong.] | ktokolwiek

circondare qc/qn | otaczać coś/kogoś

collinare | pagórkowaty

coltivare qc | uprawiać coś

combattere qc/qn | walczyć z czymś/kimś

composto da qc/qn | składający się, złożony z czegoś/kogoś

comunemente | powszechnie

con il passare del tempo | z biegiem czasu

con l'ausilio di qc/qn | przy pomocy czegoś/kogoś

concavo | wklęsły

concedere qc a qn (p. pass. concesso, p. remoto io concessi, tu concedesti) | pozwalać na coś komuś

concedersi qc (p. pass. concesso, p. remoto io concessi, tu concedessi) | pozwalać sobie na coś

condito | przyprawiony

conferire qc a qc/qn (io conferisco) | nadawać coś czemuś/komuś

confidarsi con qn | zwierzać się komuś

confinare con qc | graniczyć z czymś

conquistare qc/qn | zdobywać, podbijać coś/kogoś

consentire qc a qn | pozwalać na coś komuś

consigliato a qn | polecany komuś

contendersi qc/qn (p. pass. conteso, p. remoto io mi contesi, tu ti contendesti) | walczyć o coś

contornato da qc | otoczony czymś

contrastante | przeciwstawny

convesso | wypukły

convincere qn a fare qc (p. pass. convinto, p. remoto io convinsi, tu convincesti) | przekonywać kogoś do robienia czegoś

coperto da qc | zakryty, zasłonięty czymś

cortese | uprzejmy

cosiddetto | tak zwany

costituire qc (io costituisco) | stanowić coś

costretto a qc/a fare qc | zmuszony do czegoś/do robienia czegoś

cotto alla brace | grillowany

croccante | chrupiący

croce e delizia | mieszane błogosławieństwo

cruciale | kluczowy

culminare con qc | kończyć się czymś, być uwieńczonym czymś

D

d'improvviso | nagle, niespodziewanie

da non perdere | nie do przeoczenia, nie do stracenia, nie do przegapienia

dal punto di vista [+ aggettivo] | z jakiegoś/czyjegoś punktu widzenia

danneggiare qc/qn | uszkadzać coś, krzywdzić kogoś

dare del Lei a qn | mówić komuś na Pan/Pani

dare origine a qc | dać początek czemuś

dare sfogo a qc (io do, p. remoto io diedi/detti, tu desti) | dawać upust czemuś

degno di nota | zasługujący na uwagę

degno di qc/qn | godny czegoś/kogoś

derivare da qc/qn (aus. essere) | pochodzić, wywodzić się od czegoś/kogoś

di corsa | biegiem, w biegu

di giorno | za dnia

di maiale | wieprzowy

di poco conto | nieistotny, trywialny

difendere qc/qn a spada tratta (p. pass. difeso, p. remoto io difesi, tu difendesti) | bronić zaciekle czegoś/kogoś

difendersi da qc/qn (p. pass. difeso, p. remoto io mi difesi, tu ti difendesti) | bronić się przed czymś/kimś

differire da qc/qn (io differisco) | różnić się od czegoś/kogoś

dimostrare qc a qn | udowadniać coś komuś

disossato | wytrybowany

distuggere qc/qn (p. pass. distrutto, p. remoto io distrussi, tu distruggesti) | niszczyć coś/kogoś

diurno | dzienny

diversificato | zróżnicowany

divertente | zabawny

dorato | złoty, pozłacany

dovere qc a qc/qn | zawdzięczać coś czemuś/komuś

dubitare | wątpić

duramente | z trudem, ciężko

durare | trwać

E

è ora di fare qc | już czas, żeby coś zrobić

è un altro paio di maniche | to inna historia, to co innego

edificare qc | budować, wznosić coś

elencare qc/qn | wymieniać, wliczać coś/kogoś

entrambi (f. pl. entrambe) | oba, oboje, obydwu

entrarci con qc | mieć związek, coś wspólnego z czymś

eppure | a jednak

erigersi (p. pass. eretto, p. remoto io mi eressi, tu ti erigesti) | wznosić się

esclamare qc | zawołać, wykrzykiwać coś

esigente | wymagający

esortativo | zachęcający, nakłaniający

esprimere qc (p. pass. espresso, p. remoto io espressi, tu esprimesti) | wyrażać coś

essere considerato qc/qn | być uważanym za coś/kogoś

essere di proprietà di qn | być czyjąś własnością, należeć do kogoś

essere in confidenza con qn | być z kimś w zażytych stosunkach

essiccato | wysuszony

estendersi per X ettari (p. pass. esteso, p. remoto si estese, si estesero) | rozciągać się na ileś hektarów

estendersi per X km (p. pass. esteso, con questo significato solitamente solo 3 pers. sing. e pl., p. remoto si estese, si estesero) | rozciągać się na X km

evocativo | przywołujący coś na myśl, odwołujący się do czegoś

F

fare a gara per fare qc | prześcigać się, żeby coś zrobić

fare a meno di qc/di qn/di fare qc | obywać się bez czegoś/kogoś/robienia czegoś

fare caso a qc/qn | zwracać uwagę na coś/kogoś

fare da sovrano | królować, rządzić

fare sì che [+cong.] | sprawiać, że

fare un passo indietro | *dosł.* zrobić krok w tył, *też:* cofnąć się w czasie

fastoso | okazały, wystawny

faticare a fare qc | robić coś z trudem

fertile | żyzny, płodny

firmare qc | podpisywać coś

fischiato | wygwizdany

fra l'altro | między innymi

fragoroso | głośny

frastagiato | nierówny, poszarpany

fritto | smażony

fuso | topiony (o serze, maśle, stali)

G

girare (un film) | kręcić (film)

giurare qc a qn | przysięgać coś komuś

godere di qc | cieszyć się czymś

governare qc | rządzić gdzieś

grave | poważny

guardarsi intorno | rozglądać się dookoła

I

i ceci (pl.) | ciecierzycza

i coriandoli | konfetti

i fuochi d'artificio (pl.) | sztuczne ognie

i salumi (pl.) | wędliny

il baccalà mantecato (pl. i baccalà) | suszony i solony dorsz, gotowany w mleku i oliwie, a następnie utarty na kremowe purée

il ballerino | tancerz

il baluardo | bastion

il baracchino | budka

il Bel Paese | określenie używane w odniesieniu do Włoch

il bilanciamento di qc | równoważenie czegoś

il bovino (pl. i bovini) | bydło

il brano | kawałek, piosenka

il buongustaio (pl. i buongustai) | smakosz

il campionato | mistrzostwa, zawody

il campo | boisko

il cannolo | tradycyjna sycylijska rurka nadziewana serem ricotta

il cantautore (f. la cantautrice) | piosenkarz i jednocześnie autor tekstów swoich piosenek

il carruggio (pl. i carruggi) | zaułek, wąska uliczka, typowa dla miast liguryjskich

il caso | przypadek

il cellulare | telefon komórkowy

il cereale | zboże

il cittadino | obywatel

il coetaneo (f. la coetanea) | rówieśnik/-czka

il compito | zadanie

il condizionamento | uwarunkowanie

il conduttore televisivo (pl. la conduttrice televisiva) | prezenter/-ka telewizyjny/-a

il confine | granica

il connubio fra qc e qc | udane połączenie, mariaż czegoś z czymś

il cono | rożek

il contadino (f. la contadina) | rolnik/-czka

il decennio (pl. i decenni) | dziesięciolecie

il degrado | degradacja, rozpad, zniszczenie

il desiderio (pl. i desideri) di qc/qn/fare qc | pragnienie czegoś/kogoś/żeby coś zrobić

il detto | powiedzenie

il direttore d'orchestra | dyrygent

il disprezzo | pogarda, lekceważenie

il dono | dar

il dubbio | wątpliwość

il fanciullo | chłopiec

il faro | latarnia

il fertilizzante | nawóz

il ficodindia (o il fico d'India, pl. i fichidindia / i fichi d'India) | opuncja
il fischio (pl. i fischi) | gwizd
il forno a legna | piec opalany drewnem
il furbo | spryciarz
il gambero | krewetka
il golfo | zatoka
il goloso | łakomczuch
il gradino | stopień
il Gran Sasso (d'Italia) | Wielki Włoski Kamień, zwany też Wielkim Gigantem, najwyższy masyw w Apeninach
il granaio (pl. i granai) | spichlerz
il granchio | rak
il grano saraceno | gryka
il grano | zboże, ziarno
il grappolo | kiść, grono
il graticcio (pl. i graticci) | krata
il grido (pl. le grida) | krzyk
il grigiore | szarzystwa
il lampredottaio | osoba, która sprzedaje lampredotto
il legume | warzywo strączkowe
il loggione | jaskółka, najwyższy balkon w teatrze
il malaugurio (pl. i malauguri) | złe życzenie, zlorzeczenie
il manuale | podręcznik
il marciapiede (pl. i marciapiedi) | chodnik
il mascherone | maskaron
il mattone | cegła
il miele | miód
il mignolo | mały palec
il moro | Maur, Mauretańczyk
il moscardino | ośmiornica piżmowa (*fac. Eledone moschata*)
il mostro | potwór
il mulino a pietra | młyn kamienny
il nemico (f. la nemica) | wróg
il neonato | noworodek

il palato | podniebienie
il palcoscenico | scena
il pascolo | pastwisko
il passatempo | hobby
il pastore (f. la pastora) | pasterz/-ka
il pennello | pędzel
il pericolo | niebezpieczeństwo
il pescatore (f. la pescatrice) | rybak
il piano terra | parter
il piastrellista (pl. i piastrellisti) | glazurnik
il polmone | płuco
il polpo | ośmiornica
il posto in piedi | miejsce stojące
il potere | moc; władza
il prete | ksiądz
il prezzemolo | natka pietruszki
il proposito | cel
il putto | amorek
il quartiere | dzielnica
il quartino | karafka o pojemności 0,25 ml
il quotidiano | dziennik, gazeta codzienna
il raggio (pl. i raggi) | promień
il re (pl. i re) | król
il Regno delle Due Sicilie | Królestwo Obojga Sycylii
il retrogusto | posmak
il ribes | porzeczką
il ricavo | zysk
il riconoscimento | uznanie, też: nagroda
il rimpianto | żal
il ripieno | nadzienie
il Risorgimento | okres walk o wyzwolenie Włoch
il ritorno a qc/qn | powrót do czegoś/kogoś
il romanzo | powieść
il rutto | beknięcie

il sacco (pl. i sacchi) | worek
il sapore | smak
il secondo dopoguerra | okres po II wojnie światowej
il segno di riconoscimento | znak rozpoznawczy
il sipario (pl. i sipari) | kurtyna
il sostenitore (f. la sostenitrice) | zwolennik/-czka
il superiore | przełożony
il tempio (pl. i templi) | świątynia
il tifoso | kibic
il torpore | odrętwienie
il tramonto | zachód słońca
il tripudio | feeria, bogactwo
il tufo | tuf, rodzaj skały osadowej
il vicolo | zaułek, uliczka
il vigneto | winnica
il vincitore (f. la vincitrice) | zwycięzca/-czyni
il viso | twarz
il vitello | cielak
il viticoltore (la viticoltrice) | plantator/-ka winorośli
il vitigno | winorośl
il vivavoce (pl. i vivavoce) | tryb głośnomówiący
il volto | twarz
il/la nobile | arystokrata/-tka
il/la presente | osoba obecna
il/la protagonista (pl. i protagonisti/le protagoniste) | bohater/-ka
immemorabile | niepamiętny
immersersi in qc (p. pass. immerso, p. remoto io mi immerso, tu ti immergesti) | zanurzać się w czymś
immutato | taki sam, niezmienny
impedire qc a qn (io impedisco) | przeszkadzać w czymś komuś
impegnato in qc | zaangażowany w coś

impensabile | nie do pomyślenia

impigrirsi (io mi impigrisco) | rozleniwiać się

improvviso | nagły

in caso [+ cong.] | jeśli

in precedenza | wcześniej

inconcepibile | nie do pomyślenia, niepojęty

incoraggiare qc/qn a fare

qc | zachęcać do czegoś/kogoś do robienia czegoś

indubbiamente | bez wątplenia

infilarsi fra qc/qn e qc/

qn | wsuwać się pomiędzy coś/kogoś a coś/kogoś

influire su qc/qn (io

influisco) | wpływać na coś/kogoś

infondere vita a qc | wlewać życie w coś, ożywiać coś

inimitabile | jedyny w swoim rodzaju, niepowtarzalny

inneggiare a qc/qn | wychwalać, stawiać coś/kogoś

innocente | niewinny

inquinante | szkodliwy dla środowiska

insolito | niezwykły, dziwny

intatto | nietknięty, nienaruszony

intero | w całości, cały

interrogarsi su qc | zastanawiać się nad czymś, *dosł.* pytać samego siebie o coś

intorno a qc/qn | wokół czegoś/kogoś

invecchiare | starzeć się

inveire contro qc/qn (io

inveisco) | krytykować głośno coś/kogoś

irripetibile | niepowtarzalny

l'abbandono di qc/qn | porzucenie czegoś/kogoś

l'abitazione (f.) | mieszkanie, dom

l'abomaso | trawieniec

l'Adige (m.) | rzeka Adyga

l'adolescenza | okres dojrzewania, dorastania

l'affare di Stato | sprawa wagi państwowej

l'affissione (f.) | naklejanie afiszy

l'agrume (m.) | owoc cytrusowy

l'alone (m.) di mistero | aura tajemniczości

l'altopiano | płaskowyż, wyżyna

l'ambiente (m.) | otoczenie, środowisko

l'amico di vecchia data | stary przyjaciel

l'angolo | kąt, zakątek

l'antenato | przodek

l'argilla | glina

l'arrosto | pieczeń

l'atteggiamento | zachowanie

l'aumento di qc | wzrost czegoś

l'edificio (pl. gli edifici) | budynek

l'emarginato | osoba wykluczona społecznie

l'equivoco | nieporozumienie

l'erba aromatica | zioło (np. rozmaryn)

l'eroe (m.) (f. l'eroina) | bohater/-ka

l'esclamazione (f.) | *gram.* wykrzyknienie, *też:* okrzyk

l'essiccazione | suszenie

l'imbarazzo della scelta | nadmiar rzeczy do wyboru

l'impegno | zaangażowanie

l'impennata di qc | gwałtowny wzrost, skok czegoś

l'imprenditore (f.

l'imprenditrice) | przedsiębiorca

l'incendio | pożar

l'indizio (pl. gli indizi) | wskazówka, podpowiedź

l'infanzia | dzieciństwo

l'inferriata | balustrada, barierka, *też:* ogrodzenie

l'infinità | nieskończoność

l'intrattenitore (f.

l'intrattenitrice) | osoba, która zabawia publiczność; performer

l'invidia | zawiść, zazdrość

l'obiettivo | cel

l'offesa | obraza, zniewaga

l'ombra | cień

l'orgoglio | duma

l'umidità (f.) | wilgoć

l'Unità d'Italia | Zjednoczenie Włoch

l'uva appassita | suszone winogrona

la baia | mała zatoka

la bancarella | stoisko, stragan

la bibita | napój bezalkoholowy

la botte | beczka

la bottega (pl. le botteghe) | sklep, *też:* warsztat rzemieślniczy

la cantina | piwnica

la carne ovina | baranina

la cassata | tradycyjne ciasto sycylijskie nadziewane serem ricotta

la cattiveria | złośliwość

la ciliegia (pl. le ciliegie) | czereśnia

la coltivazione | uprawa

la conformazione | ukształtowanie

la congiunzione | spójnik

la Coppa dei Campioni | Liga Mistrzów UEFA, zwana *też* Pucharem Mistrzów lub Pucharem Europy

la coppia | para

la corolla | korona (kwiatu)

la crescita | wzrost

la crocchetta | krokiet

la curiosità | ciekawość

la denuncia (pl. le denunce) | donos, skarga

la difesa | obrona

la dritta | *pot.* wskazówka

la falda acquifera | warstwa wodonośna

la fama | sława, renoma

la farina di ceci | mąka z ciecierzycy

la farina integrale | mąka z pełnego przemiału, mąka razowa

la fedeltà | wierność

la fiammata | buchający płomień

la fonte | źródło, *też*: dokument, materiał źródłowy

la formica (pl. le formiche) | mrówka

la fornace | piec do wypalania cegieł lub wyrobów ceramicznych

la frase indipendente | *gram.* zdanie proste

la friggitoria | smażalnia

la frittura mista (il fritto misto) | potrawa składająca się z różnych rodzajów mniejszych ryb i owoców morza smażonych w cieście na głębokim oleju

la genuinità | autentyczność, naturalność

la guglia | pinakiel

la leguminosa | roślina strączkowa

la località (pl. le località) | miejscowość

la lode | pochwała

la lunghezza | długość

la lusinga (pl. le lusinghe) | pochlebstwo

la mandorla | migdał

la materia prima | surowiec

la maturazione | dojrzewanie

la mensola | kroksztyn

la messa in scena (pl. le messe in scena) | inscenizacja

la milza | śledziona

la minaccia (pl. le minacce) | groźba

la miseria | bieda

la mucca (pl. le mucche) | krowa

la nascita | narodziny

la paga (pl. le paghe) | zapłata

la pagnotta | okrągły chleb

la parentesi (pl. le parentesi) | nawias

la partecipazione a qc | uczestnictwo, udział w czymś

la particolarità organolettica (pl. le particolarità organolettiche) | szczególne cechy organoleptyczne

la partita | mecz

la passerella | wybieg

la pastorizia | pasterstwo

la pecora | owca

la pelliccia (pl. le pellicce) | futro

la piastrella | płytki, kafelek

la poltiglia | breja, papka

la poltrona | fotel

la pozione | mikstura

la prima | premiera

la purea | purée

la quadrilogia | saga składająca się z czterech części, tomów

la rabbia | złość

la radiazione | promieniowanie

la recita | przedstawienie

la regina | królowa

la rilevanza | znaczenie, waga

la scalinata | schody

la schiena | plecy

la sciagura | nieszczęście, *też*: katastrofa

la scimmia | małpa

la scommessa | zakład

la scomparsa | zniknięcie

la scoperta di qc/qn | odkrycie czegoś/kogoś

la scoperta | odkrycie

la semente | nasiona, ziarno siewne

la seppia | mątwą

la Serie A | najwyższa liga piłkarska we Włoszech

la siccità | susza

la sopravvivenza | przeżycie, przetrwanie

la sorta | typ, rodzaj

la squadra | drużyna

la sugna | smalec, słonina

la superficie | powierzchnia

la sveglia | budzik

la tassa | podatek

la telefonata | rozmowa telefoniczna

la tempesta | burza

la tifoseria | kibice, ogół kibiców danej drużyny

la trasposizione | adaptacja

la trippa | flaki

la valle | dolina

la varietà (con questo significato solo sing.) | różnorodność

la varietà (pl. le varietà) | odmiana

la vicinanza di qc | bliskość czegoś

la vivanda | jedzenie

(la) roba da poveri | coś, co nadaje się tylko dla biednych

le cicerchie (pl.) | groszek siewny

le elementari (la scuola elementare) | szkoła podstawowa

le fave (pl.) | bób

le lenticchie (pl.) | soczewica

le macerie (pl.) | ruiny, gruzy

le spezie (solitamente al plurale) | przyprawy

lessato | gotowany

liberarsi da qc/qn | uwalniać się od czegoś/kogoś

lo schermo | ekran

lo scoglio (pl. gli scogli) | skała (przybrzeżna, bądź która wynurza się z wody)

lo sfottò (pl. gli sfottò) | wyśmiewanie kogoś, przytyk, kpina (kolokwialnie)

lo sguardo | spojrzenie

lo specchio (gli specchi) | lustro

lo spiedino | szaszłyk

lo stomaco (pl. gli stomaci) | żołądek

lo stupore | zdziwienie

lo stuzzichino | przekąska

lottare per qc/qn | walczyć o coś/kogoś

lungo qc | wzdłuż czegoś

M

madornale | karygodny, niewybaczalny

Magari! | Pobożne życzenie!

matturo | dojrzwały

mettersi a ridere | roześmiać się, wybuchnąć śmiechem

migliorare qc | ulepszać coś

migliorare | polepszać się

minaccioso | groźny

minore | mniejszy

minuscolo | malusieńki

mirato a qc/a fare qc | mające na celu coś/robienie czegoś

mischiarsi a qc | mieszać się z czymś

montanaro | górski; góralski

morbido | miękki

N

nascondersi (p. pass. nascosto, p. remoto io mi nascosi, tu ti nascondesti) | ukrywać się, kryć się

ndr. (nota del redattore) | przyp. red. (przypis redaktora)

nei confronti di qc/qn | w stosunku do czegoś/kogoś

nel corso di qc | w ciągu czegoś

nelle strette vicinanze di qc | w bliskim sąsiedztwie czegoś, w bliskiej odległości od czegoś

nobile | szlachetny

non poter mancare a qc | nie móc gdzieś nie pójść, nie móc w czymś nie uczestniczyć

nonché | a także

nonostante (+ cong) | pomimo że

noto | słynny, znany

nutrire qc per qc/qn | żywić coś do czegoś/kogoś (o uczuciach)

nutrirsi di qc | żywić się czymś

O

odierno | dzisiejszy

oltre a qc/qn | oprócz czegoś/kogoś

orecchiabile | łatwo wpadający w ucho

organolettico | organoleptyczny, dotyczący wyglądu, smaku i zapachu produktów spożywczych

ornato da qc/qn | ozdobiony czymś/przez kogoś

osare fare qc | śmiać, ośmielać się coś robić

ottenere qc (io ottengo, p. remoto io ottenni, tu ottenesti) | otrzymywać coś

ovunque [+ cong.] | gdziekolwiek

P

paragonare qc/qn a qc/qn | porównywać coś/kogoś z czymś/kimś

parere (io paio, tu pari, lui pare, noi paiano, voi parete, loro paiono; p. pass. parso, p. remoto io parvi, tu paresti; solitamente solo tempi semplici) | wydawać się

passare in secondo

piano | schodzić na drugi plan

per certi versi | w pewnym stopniu, pod pewnymi względami

per niente | wcale nie

per ragioni [+ aggettivo] | z jakiegoś powodu

per via di qc/qn | z powodu czegoś/kogoś

percorrere qc (p. pass. percorso, p. remoto io percorsi, tu percorresti) | przemierzać coś

pericoloso | niebezpieczny

persino | wręcz, nawet

piacevole | przyjemny

piastrellare | kafelkować, wykladać płytkami

piazzato in [+ un posto] | ulokowany, położony w jakimś miejscu

piovoso | deszczowy

pittoresco | malowniczy

più o meno | mniej więcej

poco ma sicuro | to pewne

prediletto | ulubiony

preesistente | istniejący wcześniej

pregare qn di fare qc | prosić kogoś o coś

pregiato | ceniony; cenny, wartościowy

premiato | nagradzany

prendere di mira qc/qn | brać coś/kogoś na celownik

prendere) una

cantonata | popełniać olbrzymi błąd

preservare qc | chronić coś, też: zachowywać coś

pressoché | nieomal, prawie

pretendere qc (p. pass. preteso, p. remoto io pretesi, tu pretendesti) | wymagać, oczekiwać czegoś

prevalentemente | głównie, przeważnie

previsto da qc/qn | przewidziany przez coś/kogoś

procedere a qc (p. remoto io procedetti, tu procedesti) | przystępować do czegoś, rozpoczynać coś

profondo | głęboki

proseguire qc | kontynuować coś, trwać w czymś

proteggere qc/qn da qc/qn (p. pross. protetto, p. remoto io protessi, tu proteggesti) | chronić coś/kogoś przed czymś/kimś

puntare su qc/qn | stawiać na coś/kogoś

puramente | czysto

Q

qualunque cosa [+ cong.] | cokolwiek

quotidianamente | codziennie

R

raccogliere qc a mano (p. pass. raccolto) | zbierać coś ręcznie

radere al suolo (p. pass. raso, p. remoto io rasi, tu radesti) | zrównywać z ziemią

rassegnarsi a fare qc | pogodzić się z *robieniem* czegoś

reciso | cięty, ścięty (kwiat)

rendere qn partecipe a qc (p. pass. reso, p. remoto io resi, tu rendesti) | stwarzać komuś okazję do uczestnictwa w czymś, umożliwiać komuś uczestnictwo w czymś

respirare qc | oddychać czymś

restio (pl. restii) | oporny, niechętny

riabituaire qc a qc | ponownie przyzwyczajać coś do czegoś

richiamarsi a qc/qn | odwoływać się do czegoś

richiedere qc da qn (p. pass. richiesto, p. remoto io richiesi, tu richiedesti) | wymagać czegoś od kogoś

ricollegarsi a qc/qn | nawiązywać do czegoś/kogoś

riconoscere qc/qn | rozpoznawać coś/kogoś

ricorrere a qc (p. pass. ricorso, p. remoto io ricorsi, tu ricorresti) | posiłkować się czymś, uciekać się do czegoś

ricurvo | wygięty

riempito di qc | wypełniony czymś

riguardare qc/qn | dotyczyć czegoś/kogoś

rimuovere qc/qn (p. pass. rimosso, p. remoto io rimossi, tu rimuovesti) | usuwać coś

rinomato | słynny

ripieno di qc | nadziewany czymś

risalire a qc (io risalgo) | sięgać jakiegoś okresu, roku

riscuotere successo (p. pass. riscosso, p. remoto io riscossi, tu riscuotesti) | odnosić sukces

risplendere (non esiste il p. pass. e quindi non forma i tempi composti; p. remoto io risplendetti/risplendei, tu risplendesti) | błyszczeć, świecić, lśnić

ritagliare qc | wycinać coś

ritrovare qc/qn | odnajdywać coś/kogoś

riuscire a fare qc (aus. essere) | zdołać, potrafić coś robić

rivestire il ruolo di qc | pełnić jakąś funkcję

rivolgere una domanda a qn (p. pass. rivolto, p. remoto io rivolsi, tu rivolgesti) | zwracać się do kogoś z pytaniem, zadawać komuś pytanie

rivolgersi a qn (p. pass. rivolto, p. remoto io mi rivolsi, tu ti rivolgesti) | zwracać się do kogoś

rivolto verso qc/qn | zwrócony ku czemuś/komuś, skierowany w stronę czegoś/kogoś

robusto | silny, mocny

rovesciarsi | wywracać się

rubare qc a qn | kraść coś komuś

rupestre | skalisty, naskalny

S

s.l.m. (sul livello del mare) | n.p.m., nad poziomem morza

salubre | zdrowy, zdrowotny

saziare qc | nasycić coś

sbagliare qc | mylić się, popełniać błąd

sbilanciato | niezrównoważony

scaligero | w odniesieniu do teatru La Scala

scambiare qc con qn | wymieniać się czymś z kimś

scappare da qc/qn (aus. essere) | uciekać od czegoś/kogoś

scendere in strada (p. pass. sceso, aus. essere, pass. remoto io scesi, tu scendesti) | wychodzić na ulicę

scherzare | żartować

schiaffeggiare qn | policzkować kogoś

schizzinoso | wybredny

sconfiggere qc/qn (p. pass. sconfitto, p. remoto io sconfissi, tu sconfigesti) | pokonać coś/kogoś

sconsigliato a qn | nie polecany, odradzany komuś

scoprire qc/qn (p. pass. scoperto) | odkrywać coś/kogoś

scoprire qn a fare qc (p. pass. scoperto) | przyłapywać kogoś na *robieniu* czegoś

scoraggiarsi | zniechęcać się

senz'altro | bez wątpienia

senza mezzi termini | w dosadny sposób, bez owijania w bawetnę

sfilare | defilować

sfruttare qc/qn | wykorzystywać coś/kogoś

soffriggere qc (p. pass. soffritto, p. remoto io soffrissi, tu soffriggesti) | podsmażać coś

solleticare qc/qn | tečtać, pobudzać coś/kogoś

soppiantare qc/qn | zastępować, wypierać coś/kogoś

sorretto da qc | podtrzymywany przez coś, oparty na czymś

sostituire qc/qn con qc/qn (io sostituisco) | zastępować coś/kogoś czymś/kimś

sottinteso | domyślny

sottoporre qc a qc (io sottopongo, p. pass. sottoposto, p. remoto io sottoposi, tu sottoponesti) | poddawać coś czemuś

spalancare qc | otworzyć szeroko, na oścież (oczy, drzwi, okno)

spaventare qn | straszyć kogoś
spifferare un segreto | wygadać się, zdradzić sekret
spolverato di qc | posypany, oprószony czymś
strisciare su qc | *dosl.* pełzać po czymś
stupendo | wspaniały, fantastyczny
Sua Maestà | Jego Wysokość
subire un cambiamento (io subisco) | ulegać zmianie, zmieniać się
successivo a qc | następujący po czymś
succulento | soczysty; smaczkowy
sullo sfondo di qc | na tle czegoś
sullo sfondo di qc/qn | na jakimś/ czymś tle
susseguirsi | następować po sobie
svariato | różny
svolgersi (p. pass. svolto, solitamente si usa 3 persona sing. e pl., p. remoto si svolse, si svolsero) | odbywać się

T

temuto | wzbudzający strach, obawę
tendere a fare qc (p. pass. teso, p. remoto io tesi, tu tendesti) | mieć skłonność do robienia czegoś, skłaniać się ku czemuś
tifare per qn | kibicować komuś
tirare su gli occhi da qc | odrywać wzrok od czegoś
togliere qc (io tolgo, p. pass. tolto, p. remoto io tolsi, tu togliesti) | zdejmować coś
tramandare qc a qn | przekazywać (z pokolenia na pokolenie) coś komuś
tramite qc/qn | za pomocą czegoś/ poprzez kogoś
tranne qc/qn | oprócz czegoś/ kogoś, poza czymś/kimś
tuonare | grzmieć

tuttora | do tej pory
unico nel suo genere | jedyny w swoim rodzaju
urlare qc a qn | krzyczeć coś komuś
valere qc (io valgo, p. pass. valso, aus. essere, p. remoto io valsei, tu volesti) | być wartym coś/czegoś
valtellinese | odnoszący się do Valtelliny, doliny alpejskiej w Lombardii
vantare qc | móc się pochwalić czymś
velatamente | w sposób zawoalowany, w ukryty sposób
vinicolo | winny